

EMO Manugrip MQ 701

Gentile cliente, apprezziamo la Sua fiducia nel nostro prodotto EMO. Scegliendo Manugrip MQ 701, ha acquistato un prodotto di qualità con elevata utilità medica. Legga attentamente le istruzioni per l'uso. In caso di domande non esiti a rivolgersi al Suo rivenditore sanitario specializzato o al Suo medico.

Avvertenza

Mediante l'osservanza della direttiva europea 93/42/CEE in materia di dispositivi medici (regio decreto 1591/2009) e della Risk Analysis EN ISO 14971 vengono limitati i possibili rischi correlati ai prodotti.

Manugrip MQ 701

Manugrip MQ701 è un'ortesi per immobilizzare l'articolazione del polso. L'ortesi di forma anatomica serve a immobilizzare e stabilizzare l'articolazione del polso, senza pregiudicare la mobilità delle dita. I materiali sono collegati tra loro senza soluzione di continuità, tramite saldatura ad alta frequenza. Si evita così la presenza di punti di pressione. Il prodotto è stato realizzato con materiali che consentono di ottenere la massima robustezza con un limitato spessore del materiale. Il prodotto contiene stabilizzatori in alluminio estraibili per gomito, radio e palmo della mano. L'ortesi può essere indossata con una mano grazie al semplice sistema di chiusura ed è comodamente regolabile in larghezza tramite la cinghia di fissaggio. L'ortesi è in materiale espanso traspirante.

Indicazioni per Manugrip, MQ 701

Distorsioni/slogature dell'articolazione del polso, tenosinovite, sindrome del tunnel carpale, trattamento postoperatorio, artrosi del polso/dell'area carpale, immobilizzazione controllata dell'articolazione, instabilità articolare, sinovite.

Controindicazioni per Manugrip, MQ 701

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP), disturbi del fl usso linfatico e gonfi ori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata.

Indicazioni per il posizionamento corretto

I prodotti devono essere adattati su misura da un tecnico ortopedico o da altro personale medico specializzato. La scelta corretta delle dimensioni è importante per ottenere la massima efficacia terapeutica e una più lunga vita utile del prodotto. Allentare la cinghia, calzare l'ortesi inserendo il pollice e il polso e richiudere la cinghia. Controllare la modellatura delle stecche in alluminio e adattare eventualmente alle caratteristiche anatomiche del paziente. Inserire la mano lesa nell'ortesi e regolare le dimensioni. Il paziente può indossare e togliere la fasciatura quasi senza dover muovere la mano lesa. Ciò facilita gli esercizi di riabilitazione e il mantenimento delle condizioni di igiene.

Istruzioni di sicurezza

Il prodotto deve essere utilizzato in stretta conformità con le indicazioni del medico o del tecnico ortopedico. In caso di reazione allergica al prodotto, interrompere l'utilizzo e consultare un medico. Evitare di esporre il prodotto a fiamme o ad altre fonti di calore o superfici calde. Conservare il prodotto a temperatura ambiente, preferibilmente nell'imballaggio originale. Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiore, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante.

Garanzia

Coerentemente con le norme vigenti.

Pulizia e conservazione

Lavare il prodotto a mano, con uso di sapone neutro (non oltre 30°C). Se il prodotto è munito di chiusura in velcro, quest'ultima deve essere chiusa prima del lavaggio. Lasciare asciugare a temperatura ambiente. Non stirare. Il prodotto rischia di danneggiarsi a contatto con unguenti, creme, alcool o solventi.



Materiali utilizzati:
Poliammidi, Alluminio

Certificato di qualità Öko-Tex 100

Il prodotto soddisfa lo standard Öko-Tex 100, a garanzia dell'assenza di sostanze nocive per la salute e di agenti inquinanti nei materiali tessili utilizzati.

EMO Manugrip MQ 701

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à notre produit EMO. En choisissant le Manugrip MQ 701, vous avez opté pour un produit médical efficient et de très grande qualité. Veuillez lire attentivement les instructions. Pour toute question, veuillez contacter votre fournisseur d'équipement médical ou votre médecin.

Remarque

La conformité à la directive européenne 93/42/CEE relatives aux produits médicaux (décret royal 1591/2009) et à l'analyse des risques EN ISO 14971 permet de réduire les éventuels risques relatifs aux produits.

Manugrip, MQ 701

Le Manugrip MQ701 est une orthèse pour l'immobilisation du poignet. L'orthèse anatomique préformée immobilise et stabilise le poignet. Elle n'entrave en rien la mobilité des doigts. Le processus de soudure à haute fréquence utilisé pour sa fabrication permet de relier les matériaux sans couture. Cela permet de proposer un produit sans point de pression. Les matériaux utilisés pour la fabrication de ce produit garantissent une fixation maximale pour une épaisseur minimale. Le produit comprend des stabilisateurs amovibles en aluminium pour le cubitus, le radius et la paume de la main. Son système de fermeture simple permet de poser l'orthèse d'une seule main et d'ajuster facilement la largeur au moyen de la sangle de réglage. L'orthèse est composée d'un tissu matelassé perméable à l'air.

Indications pour le Manugrip, MQ 701

Entorses/foulure du poignet, tendovaginite, syndrome du canal carpien, suivi postopératoire, arthrose du poignet/de la main, immobilisation contrôlée de l'articulation, instabilité articulaire, synovite.

Contre-indications pour le Manugrip, MQ 701

Artériopathie oblitérante des membres inférieurs (AOMI), problèmes d'écoulement lymphatique, également des tuméfactions des parties molles à des endroits éloignés du bandage mis en place, perturbation de la sensibilité et de la circulation sanguine au niveau de la région corporelle traitée, maladies de la peau dans la section du corps soignée.

Conseils pour une pose correcte

Ces produits doivent être réglés individuellement par un prothésiste ou par un autre professionnel de la santé. Il est impératif de prendre la bonne taille pour garantir l'efficacité maximale du traitement et prolonger la durée de vie du produit. Défaites les sangles puis fixez l'orthèse sur le patient. Vérifiez la forme de l'attelle en aluminium et ajustez-la, si besoin, à la morphologie du patient. Insérez la main concernée dans l'orthèse et fixez les sangles autour du poignet et du pouce. Le patient peut enlever et remettre le bandage sans avoir à mobiliser la main. Cela permet de simplifier les exercices de rééducation et de garantir une bonne hygiène.

Consignes de sécurité

Utilisez le produit en respectant rigoureusement les instructions du médecin ou du prothésiste. En cas de réaction allergique au produit, enlevez-le et consultez un médecin. N'exposez pas le produit à une flamme ou à une source de chaleur. Conservez le produit à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

En cas de douleur, de gonflement, de changements au niveau des sensations ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin.

Garantie

Les conditions de garantie se situent dans le cadre des dispositions légales.

Nettoyage et entretien

Nettoyez le produit à la main avec un savon neutre (jusqu'à 30° C). Si le produit a des bandes auto-agrippantes, les fermer avant lavage. Laissez sécher à température ambiante. Ne pas repasser. Le contact avec des pommades, des crèmes, de l'alcool ou un solvant risque d'abîmer le produit.



Matériaux utilisés :
Polyamide, Aluminium

Certificat de qualité Öko-Tex 100

Le produit est conforme à la norme Öko-Tex standard 100 qui garantit que les matériaux textiles ne comporte aucune substance nocive ou toxique.



especialista
en ortopedia

EMO



Manugrip
MQ 701

Manugrip
MQ 701



EMO

especialista
en ortopedia

EMO Manugrip MQ 701

Sehr geehrter Kunde, wir schätzen ihr Vertrauen zu unserem EMO Produkt. Mit der Manugrip MQ 701 haben Sie ein hochwertiges Produkt mit hohem medizinischem Wert erworben. Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Sanitätsfachhändler oder Ihren Arzt.

Hinweis

Durch die Erfüllung der europäischen Richtlinien 93/42/EWG über Medizinprodukte (Königliches Dekret 1591/2009) sowie der Risk Analysis EN ISO 14971 werden mögliche Risiken in Verbindung mit den Produkten minimiert.

Manugrip, MQ 701

Die Manugrip MQ701 ist eine Handgelenksorthese zur Immobilisierung und stabilisiert das Handgelenk. Die Beweglichkeit der Finger wird dabei nicht beeinträchtigt. Durch Hochfrequenzschweißen sind die Materialien nahtlos miteinander verbunden. Druckstellen werden somit verhindert. Das Produkt wurde mit Materialien hergestellt, die maximale Festigkeit bei geringer Materialdicke ermöglichen. Das Produkt enthält herausnehmbare Aluminiumstabilisatoren für Elle, Speiche und Handfläche. Durch das einfache Verschlusssystem ist die Orthese mit einer Hand anzulegen und anhand des Rückzugsgurtes bequem in der Weite zu regulieren. Die Orthese besteht aus atmungsaktivem Schaumstoffgewebe.

Indikationen Manugrip, MQ 701

Distorsionen/Verstauchungen des Handgelenks, Tendovaginitis, Karpaltunnelsyndrom, postoperative Nachbehandlung, Arthrose im Handgelenk/Handwurzelbereich, kontrollierte Immobilisation des Gelenks, Gelenkinstabilität, Synovitis.

Kontraindikationen Manugrip, MQ 701

Periphere arterielle Verschlusskrankheit (PAVK), Lymphabflussstörungen auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des angelegten Hilfsmittels, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion, Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt

Hinweise für das richtige Anbringen

Die Produkte müssen von einem Orthopädietechniker oder anderem medizinischen Fachpersonal individuell angepasst werden. Die richtige Größenauswahl ist wichtig, um maximale Wirksamkeit der Behandlung zu erreichen und die Lebensdauer des Produktes zu verlängern. Lösen Sie die Gurte, ziehen Sie die Orthese über Daumen und Handgelenk und schließen Sie die Gurte wieder. Kontrollieren Sie die Formgebung der Aluminiumschienen und passen Sie diese gegebenenfalls der Morphologie des Patienten an. Führen Sie die betroffene Hand in die Orthese und passen Sie sie an. Der Patient kann die Orthese aus- und anziehen und muss dabei die betroffene Hand kaum bewegen. Dies erleichtert die Ausführung von Rehabilitationsübungen und die Erhaltung der Hygiene.

**Sicherheitshinweise**

Das Produkt muss in strikter Übereinstimmung mit den Anweisungen des Arztes oder des Orthopädietechnikers verwendet werden. Sollten Sie allergisch auf das Produkt reagieren, tragen Sie das Produkt nicht weiter und konsultieren Sie einen Arzt. Setzen Sie das Produkt keiner Flamme oder einer anderen heißen Hitzequelle aus. Bewahren sie das Produkt bei Raumtemperatur auf, vorzugsweise in der Originalverpackung.

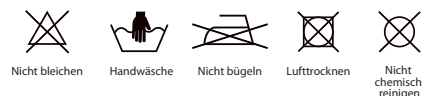
Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsveränderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

Garantie / Gewährleistung

Liegen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Reinigung und Pflege

Produkt per Hand und mit neutraler Seife waschen (bis 30°C). Wenn das Produkt mit Klettverschlüssen versehen ist, müssen diese verschlossen werden. Bei Raumtemperatur trocknen lassen. Nicht bügeln. Bei Kontakt mit Salben, Cremes, Alkohol oder Lösungsmitteln kann das Produkt beschädigt werden.

**Verwendete Materialien:**

Polyamide, Aluminium

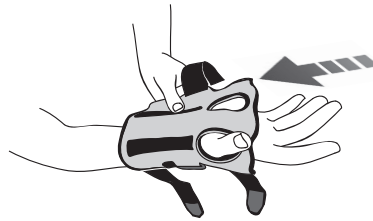
Qualitätszertifikat Öko-Tex 100

Das Produkt entspricht Öko-Tex Standard 100, der garantiert, dass keine gesundheitsschädlichen Substanzen und Schadstoffe in den textilen Materialien verwendet wurden.

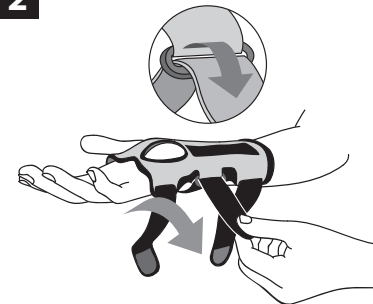


Manugrip MQ 701

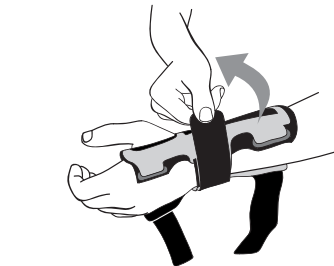
1



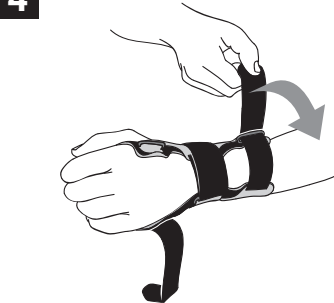
2



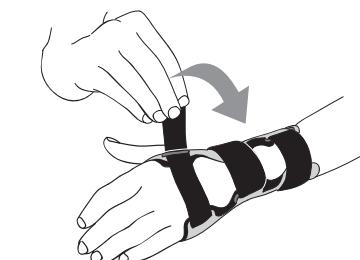
3



4



5

**Vertrieb / Distribuzione / Distribution (D-A-CH):**

Ormed GmbH
Merzhäuserstrasse 112
79100 Freiburg
Tel.: (+49) 180 - 1676333

Hersteller / Produttore / Fabricant Manufacturer:

EMO – ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.
Pol. Ind. La Pascualeta - Camino de La Pascualeta, 40
46200 Paiporta (Valencia) España
+34 963 132 051
www.emo.es